



COMPETITION

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5085

-  KÜhlsystem-Diagnose-Satz, 27-tlg
-  Kit de diagnostic du système de refroidissement, 27 pcs
-  Cooling system diagnostic kit, 27 pcs
-  Juego de diagnóstico para sistema de refrigeración, 27 pzs
-  Diagnosi sistema di raffreddamento, 27 pz
-  Diagnosesæt til kølesystem, 27 dele
-  Zestaw do diagnostyki układu chłodzenia, 27-szt.
-  Koelsysteemdiagnoseset, 27-dlg
-  Комплект для диагностики системы охлаждения, 27 шт.ар
-  طقم تشخيص نظام التبريد، مكون من 27 قطعة.

DE/MIL/NST/02-04-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



مقدمة

!عزيزي العميل

نشكركم على ثقتكم. ستجد في هذا الدليل جميع المعلومات اللازمة للاستخدام الآمن والسليم. لذلك، يرجى KS Tools. لقد اخترت منتجًا من شركة قراءة التعليمات بالكامل قبل الاستخدام والالتزام دائمًا بالإرشادات الواردة فيها. هذه التعليمات جزء من المقال، لذا يجب الاحتفاظ بها بطريقة تضمن عدم تلفها.

customer service@kstoools.com: في حالة وجود أي استفسارات أو أسئلة أخرى، يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني

1.

شروط الاستخدام

لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة الاستخدام غير المسموح به أو غير السليم



هذا هو رمز التحذير الأمني. يُستخدم هذا الرمز للتحذير إلى مخاطر الإصابة المحتملة. يرجى الالتزام بجميع إرشادات السلامة التي تلي هذا الرمز لتجنب التعرض لإصابات محتملة، قد تصل إلى الوفاة

يجب الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة للسيارة

2.

المواصفات الفنية

المكونات والتطبيقات

رقم	استخدام محول نظام التبريد
0	مقياس الحرارة
1	مضخة يدوية مزودة بمقياس ضغط
2A	(أسود) R123/R124 محول غطاء المبرد
2B	(أزرق) R123/R125 محول غطاء المبرد
3	(W123 - W126 - W124 - W201) لسيارات مرسيدس بنز (لشركة جنرال موتورز (بيوك
	لسيارات جيب
4	لبيجو
	لسويارو
	لشركة كرايسلر
	لأكورا
	(لسيارات جنرال موتورز (نوبا، سبيكتروم، سبرينت
	لشركة ميتسوبيشي
	لنيسان

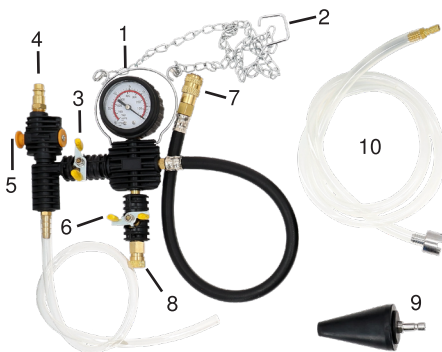
رقم	استخدام محول نظام التبريد
	لمازدا
	لشركة تويوتا
	لإنفiniti
	GEO لصالح
	لصالح سوزوكي
	لإيسوزو
	لسيارات مرسيدس بنز
5	لشركة هوندا
	لشركة تويوتا
	لصالح سوزوكي
	لشركة ميتسوبيشي
	لشركة كرايسلر
	لأكورا



رقم	استخدام محول نظام التبريد
	لمسيارات لكزس
6	W163 - W164 ML - لمسيارات مرسيدس بنز (الفئة
	لشركة جنرال موتورز
	(أشيفا - سكيلارك - غرامد في عام 1992)~(2002)
7	لشركة فولفو
	Saab لصالح شركة
	بالجنه الإسترليني
	لستروين
	لرينو
	لمسيارات فيات
	لشركة ألفا
	لمسيارات جيب
	لمسيارة ميني
8	1996 - جولف - - T4 - لفولكس فاجن (فييترو
	(بيتل - شاران
9	A4 - A5 - A6) لمسيارات أودي
	BMW 345 لمسيارة
	(لمسيارة فولكس فاجن (باسات 1997)(حوالي 2002
	(بورش (كاين
10	BMW لشركة
	(E46 - E36 - E34 - E39 - E38 - E32 - E90)
11	لصالح أودي

رقم	استخدام محول نظام التبريد
	لشركة فولكس فاجن
12	لمسيارة فورد موندو
	للشؤون الدولية
	لمسيارات لاند روفر
	لأوبل
	لشركة سانغ يونغ موتور
13	W140 - W220 S - الفئة E - الفئة C لمرسيدس بنز (الفئة
	W124 - W210 - W211 - W215 - W216 - W221 - R230)
14	لمسيارات فورد موندو - فوكس - سي-ماكس 03
15	(M3) لمسيارة مازدا
16	A لمسيارة مرسيدس بنز الفئة
17	BMW E60 - E63 - E64 - E65 لمسيارات
18	2.8 T لمسيارة فولكس فاجن شاران 1.8
19	بريفيا - RAV4 لمسيارات تويوتا
20	لألفا، سيتروين، فيات، ميني، بيجو، رينو، ساب،
	سنتيرلينغ، جيب، فولفو
21	لمسيارات كاديلاك، شيفروليه، فورد، فريتلاينر، جنرال
	موتورز، جي إم سي، جاكوار، لاند روفر، أولنزموبيل،
	بونتياك، ساب، ساتورن
22	المصنعة بعد عام 2008، و BMW Mini لمسيارات
	من 2008 إلى PSA 2010
ح	مفتاح التشغيل

الوصف الفني لجهاز التنظيف والتعبئة بالفراغ



رقم	الاسم
1	مقياس الضغط
2	خطاف
3	مفتاح تبديل
4	وصلة الهواء المضغوط
5	مفتاح التشغيل/الإيقاف
6	مفتاح تبديل
7	وصلة غطاء الرادياتير
8	وصلة خرطوم مياه التبريد
9	محول غطاء المبرد متعدد الاستخدامات
10	خرطوم مياه التبريد



3.

إرشادات السلامة والاستخدام

بشكل عام، لا يجوز استخدام الأدوات إلا للغرض المخصص لها، وفي ظل الظروف المحددة، وضمن حدود الاستخدام المسموح بها. تحقق بانتظام من حالة الأداة واستبدل الأجزاء التالفة. الصيانة الدقيقة تضمن جاهزية الأداة للاستخدام وطول عمرها

يجب تشغيل المكونات الفردية (مثل غطاء المحول) في المجموعة يدويًا فقط أو باستخدام مفتاح التشغيل المرفق. احرص دائمًا على نظافة خيوط جميع أغشية المحولات

تأكد قبل الاستخدام من أن الأداة في حالة جيدة

تأكد من تركيب الأداة بشكل صحيح وراقب القوى التي تنشأ أثناء عملية العمل. في حالة ظهور علامات الحمل الزائد أو صعوبة الحركة دائمًا. يرجى عدم (UVV) وما إلى ذلك، يجب إيقاف العملية. يرجى ارتداء معدات الحماية الشخصية المطلوبة وفقًا لقواعد السلامة المهنية. إجراء أي تعديلات على المنتجات، لأن ذلك يؤدي تلقائيًا إلى انتهاء صلاحية الضمان

4.

طريقة العمل

اختبار إحكام إغلاق نظام التبريد

اختبار إحكام إغلاق نظام التبريد عبر غطاء المبرد أو خزان التعويض

قم بفك الغطاء الأصلي -

اختر غطاء المحول المناسب من المجموعة وقم بتثبيتته على فتحة الحاوية -

قم بتوصيل المضخة اليدوية وابدأ بالضغط حتى يصل مؤشر الضغط إلى حوالي 0,7 إلى 1 بار أو 10 إلى 15 رطل لكل بوصة مربعة - ((انظر الصورتين 1 و 2

تنبيه: تجنب الضغط الذي يتجاوز 2,4 بار/ 35 رطل لكل بوصة مربعة

راقب مقياس الضغط لبعض الوقت للتأكد من عدم انخفاض الضغط. انخفاض الضغط يشير إلى وجود تسرب في نظام التبريد -

قم بتفريغ الضغط عن طريق الضغط على صمام تفريغ الضغط الموجود على وصلة خرطوم المضخة، ثم قم بفك غطاء المهائى -

البحث عن مكان التسرب في نظام التبريد وإجراء أعمال الإصلاح اللازمة -

قم بإجراء اختبار إحكام الإغلاق مرة أخرى كما هو موضح أعلاه -

اختبارات محكمة الإغلاق لغطاء المبرد الأصلي أو غطاء خزان التعويض

أزرق) مع غطاء محول الباجونيت المناسب (رقم 3 أو 4 أو 5) من المجموعة، ثم قم بربط (B أسود) أو (2) اختر محول الباجونيت 2 - الغطاء بالمحول

يتم تثبيت غطاء نظام التبريد الأصلي على الجانب المقابل لمحول الحربة -

(تنبيه: اختبار الغطاء مخصص فقط للأغطية الأصلية ذات الإغلاق الباجونيت (انظر قائمة تخصيص المحولات

(قم بتوصيل المضخة اليدوية بغطاء المحول ذي الحافة المائلة وابدأ بالضغط (انظر الصورة 3 -

ملاحظة: يجب أن تفتح صمام الضغط الزائد الخاص بغطاء المبرد الأصلي في نطاق يتراوح بين 1 و 1.5 بار. يجب أن يكون الغطاء محكم الإغلاق عند ضغط يقل عن 1 بار تقريبًا (يرجى الرجوع إلى المعلومات الموضحة على غطاء المبرد الأصلي أو وثائق الشركة (المصنعة لمعرفة القيم الدقيقة الخاصة بالسيارة

بعد الاختبار، قم بتفريغ الضغط عن طريق الضغط على صمام تفريغ الضغط الموجود عند وصلة خرطوم المضخة، ثم قم بفك غطاء - المهائى

تنظيف الغطاء التالف أو إصلاحه أو استبداله -



1 قروصل



2 قروصل



3 قروصل

جهاز التنظيف والتعينة بالفراغ

تنظيف نظام التبريد وتوليد الفراغ

قم بإزالة غطاء المبرد أو خزان التعويض الأصلي -

أفرغ نظام التبريد بالكامل واشطفه بالماء النظيف حتى يصبح الماء المتدفق نظيفاً -

تنشيط/وضع جهاز التنظيف والتعينة بالفراغ على غطاء المحرك -

قم بتركيب المهائى المطاطي متعدد الاستخدامات (الذي يثبت نفسه تلقائياً بواسطة الضغط السلبي) أو اختر غطاء مهائى مناسباً من -
(المجموعة وقم بتنشيطه على فتحة الحاوية) (انظر الصورتين 4 و5)



4 قروصل



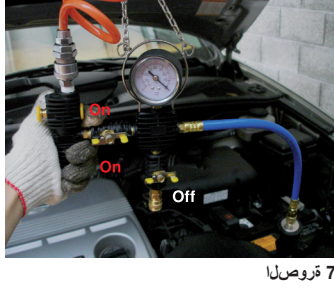
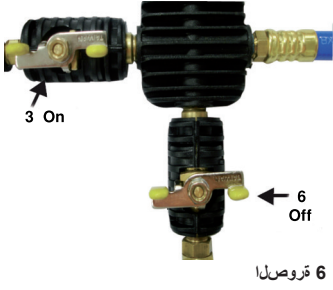
5 قروصل

(انظر الشكل 6) «Off» والمفتاح رقم 6 في وضع «On» تأكد من أن المفتاح رقم 3 في وضع -

قم بتوصيل الهواء المضغوط -

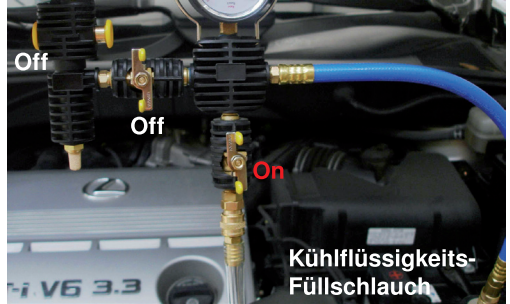
انظر الصورة (7). يبدأ تكوين الفراغ في نظام التبريد، يرجى) «ON» حرك الزر الموجود أسفل وصلة الهواء المضغوط إلى الوضع -
مراقبة مقياس الضغط

بمجرد وصول الضغط السلبي إلى 20~25 ملم زئبق أو 50~60 سم زئبق (انظر الشكل 8). «OFF» أدر المفتاح رقم 3 إلى الوضع -
«OFF» يمكن الآن إعادة ضبط الزر الموجود أسفل وصلة الهواء المضغوط إلى الوضع



تعينة نظام التبريد

- قم بتوصيل خرطوم تعينة ماء التبريد بموصل التوصيل الموجود على الجهاز -
- قبل البدء في التعينة «OFF» تأكد من أن المفتاح رقم 3 في وضع -
- تأكد من أن خرطوم سائل التبريد مملوء بسائل التبريد -
- تنبيه: يجب أن تحتوي خزانة السوائل على كمية تزيد بنسبة 10% تقريباً عن الكمية المطلوبة، حتى لا يتمكن خرطوم الشفط من سحب الهواء. ينبغي وضع قاعدة الشفط بزاوية 90 درجة تقريباً بالنسبة لفاع الوعاء (حتى يتسنى سحب سائل التبريد إلى نظام التبريد) (انظر الصورة 9 «ON» أدر المفتاح رقم 6 إلى الوضع -
- “تنتهي عملية التعينة بمجرد عودة مؤشر مقياس الضغط إلى الصفر -
- تنبيه: إذا لم يكن المبرد أو خزان التعويض قد امتلأ بالكامل حتى العلامة بعد عملية التعينة، فيجب ملء الكمية المتبقية يدوياً



9 قروصلا

5.

الصيانة

- يجب تنظيف خيوط أغطية المحولات بانتظام. يجب تزويد جميع وصلات التوصيل بقطرة من زيت صيانة الهواء المضغوط بانتظام. كما ينبغي تزييت صمامات التحويل وقضيب المكبس في المضخة اليدوية بانتظام بقطرة من زيت الآلات الدقيقة
- احرص دائماً على إعادة ترتيب جميع الأدوات في الحقيبة بعد الاستخدام، حتى لا تضيق أي منها ولا تتعرض للتلف
- قد تؤدي قطع الغيار المعيبة أو التالفة إلى حدوث أضرار

6.

المراقبة

- يجب إجراء فحص بصري قبل كل عملية تشغيل للتأكد من عدم وجود أضرار أو أجزاء مفكوكة أو مفقودة أو مهترئة. يجب إيقاف تشغيل أي مكون يُشتبه في تعرضه لحمل زائد واستبداله على الفور
- لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الأضرار الجسدية و/أو المادية الناجمة عن الاستخدام غير السليم لمجموعة أدوات تشخيص نظام التبريد. يجب على كل مستخدم قراءة دليل التشغيل هذا قبل بدء تشغيل الجهاز



7.

التخلص من النفايات

يجب اتباع الإجراءات المنصوص عليها في تشريعات البلد المعني عند التخلص من النفايات أو إعادة تدويرها.

8.

الضمان والخدمة

على جميع الأدوات التي تُستخدم في ظروف الاستخدام KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH تسري ضمان شركة العادية.

يُستثنى من الضمان ما يلي:

- المواد الاستهلاكية، مثل: جميع أنواع أدوات القطع، وأقراص وأطراف الصقل، وأدوات القطع والكشط والمكانس، والفرش، والمبارد، والبطاريات، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن، والريشات، وشفرات الدوار في أجهزة الهواء المضغوط، وعوازل ملفات التسخين، وجميع أنواع الصمامات، وفرش الكربون، وما إلى ذلك.
 - الأعطال التي تصيب الأجزاء المعرضة للتآكل الناتج عن الاستخدام أو أي تآكل طبيعي آخر، وكذلك العيوب التي تصيب الأداة والناجمة عن التآكل الناتج عن الاستخدام أو أي تآكل طبيعي آخر.
 - الأعطال التي تصيب الأداة نتيجة عدم الالتزام بتعليمات التشغيل، أو الاستخدام غير السليم، أو الاستخدام في ظروف بيئية غير عادية أو ظروف تشغيل غير مناسبة، أو التحميل الزائد، أو الصيانة غير السليمة. وكذلك العيوب التي تصيب الأدوات نتيجة استخدام ملحقات أو الأصلية KS Tools قطع غيار أخرى غير قطع غيار الأدوات التي أجريت عليها تعديلات أو إضافات.
 - اختلافات طفيفة عن الجودة المطلوبة، لكنها لا تؤثر على قيمة الأداة أو صلاحيتها للاستخدام.
- تبلغ مدة الضمان 12 شهراً في حالة الاستخدام التجاري أو ما يعادله. تبدأ مدة الضمان من تاريخ الشراء من قبل العميل النهائي التجاري. ما يتعين على المستخدم، C و B و A يهم هو تاريخ إيصال الشراء الأصلي. بالنسبة للمنتجات التقنية التي تتمتع بضمان محدود المدة من النوع بشكل أساسي تقديم إيصال الشراء مع ذكر الرقم التسلسلي للجهاز، إن وُجد.

تسري الضمان، مع مراعاة نوع الضمان، طوال المدة المحددة في قائمة الأسعار السارية في يوم شراء المنتج.

شرح الضمان

في حالة عدم وجود حق في المطالبة بالضمان للمنتج (انتهاء مدة الضمان، أو استثناء من الضمان للأسباب المذكورة أعلاه)، ولكن كان الإصلاح ممكناً، فلن يتم تنفيذه إلا بعد موافقة المستخدم على تقدير التكلفة.

يُستثنى صراحةً من هذه الضمان أي مطالبات بخلاف الحق في إصلاح العيوب، على النحو المنصوص عليه في هذه الضمان.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

